

Model / Typ

BEF 250E

BEF 250V

Ab Seriennr.

From Serial No.

A partir du no.

80 840










Wartungsplan


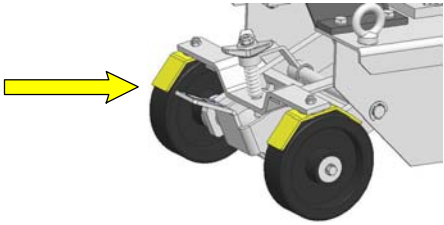
Maintenance plan

Plan de maintenance

BEF 250E BEF 250V



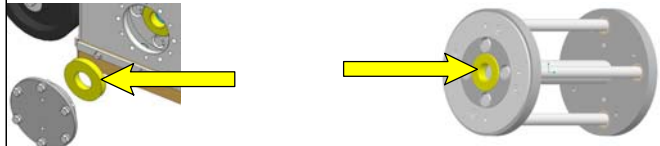
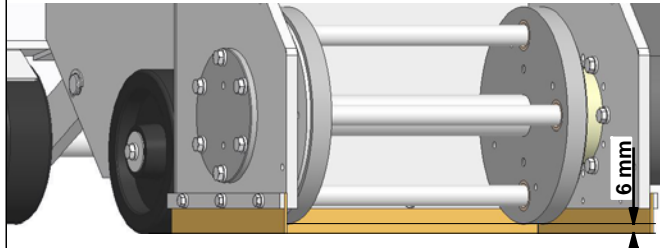


Wartungsplan

-  Sicherheitshinweise und Vorgehensweise in der Betriebsanleitung und im Ersatzteilplan beachten!
-  Wenn an der Maschine Schäden oder Mängel festgestellt werden, durch die Personen oder Sachen gefährdet werden können, muss die Maschine sofort außer Betrieb gesetzt und die weitere Benutzung bis zur völligen Instandsetzung verhindert werden!
-  Vor den Reinigungs- und Wartungsarbeiten:
 - Betrieb beenden!
 - Maschine abkühlen lassen!
-  **BEF 250E:**
Bei Arbeiten an der Maschine (Einrichtung, Wartung, Instandhaltung, Reparatur, Reinigung u.s.w.) muss die Stromversorgung der Maschine vom Netz getrennt sein (Netzstecker ziehen)!
-  Das für die Maschine zuständige Bedien- und Wartungspersonal muss sicherstellen, dass niemand während des Betriebs bzw. der Wartungsarbeiten in den Gefahrenbereich der Maschine gelangen kann!
-  Wartungsarbeiten dürfen nur von unterwiesenem Fachpersonal ausgeführt werden! Dieses muss die damit verbundenen Gefahren kennen, sich dagegen absichern und die Gefahren abwenden können!
-  Während der Wartungsarbeiten muss die Maschine gegen Kippen gesichert sein!
Ggf. abstützende Unterlagen verwenden.
-  Gewicht der Maschine und der Maschinenteile beachten! Demontierte Teile gegen Herunterfallen sichern!
-  Nach den Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen die Sicherheitseinrichtungen auf Vollständigkeit und Funktionsfähigkeit geprüft werden!

Wartung	1x/Tag	1x/Woche	Hinweise
Elektrische Komponenten:			
Sichtkontrolle auf Schäden	X		Achtung: Stromschlag und Brandgefahr durch defekte elektrische Leitungen! Netzleitung und Netzstecker regelmäßig auf Funktionssicherheit prüfen!
Totmannschalter überprüfen.	X		
Maschine:			
Sichtkontrolle auf Schäden	X		
Anschluss zur Staubabsaugung, Rotorgehäuse und Chassis von Fräsrückständen reinigen.	X		Achtung: Die Maschine darf nicht mit Lösungsmitteln gereinigt werden!
Dichtleisten kontrollieren und ggf. ersetzen		X	
Räder und Bremsen überprüfen und ggf. ersetzen		X	
BEF 250V:			
Füllstände von Benzin und Motoröl kontrollieren und ggf. nachfüllen. Luftfilter prüfen, reinigen und ggf. ersetzen.	X		Siehe Betriebsanleitung HONDA! SAE 10W-40 (Motoröl 1,1 Liter)










Wartungsplan


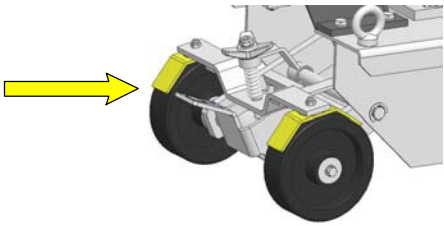
BEF 250E BEF 250V

Wartung	1x/Tag	1x/Woche	Hinweise
Fräsrotor:			
Lamellen und Zwischenscheiben prüfen und ggf. Ersetzen Neu:  Verschlissen: 	X		Achtung: Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten! An den Fräslamellen kann sich während des Fräsvorgangs ein scharfer Grat bilden. Schutzhandschuhe tragen! Verletzungsgefahr durch schwere Maschinenteile! Beim Herausziehen des Fräsrotors nicht unter den Fräsrotor greifen! Wenn der freie seitliche Gesamt-Abstand auf allen Lamellenstäben größer als 6 mm pro Lamellenstab ist, müssen auf allen Lamellenstäben zusätzliche Zwischenscheiben eingebaut werden. Jeder Lamellenstab muss mit der selben Anzahl von Fräslamellen und Zwischenscheiben bestückt sein!
Lamellenstäbe prüfen und ggf. ersetzen		X	Achtung: Wenn sich der Durchmesser eines Lamellenstabes an einer Stelle auf weniger als 19 mm verringert hat, müssen alle Lamellenstäbe erneuert werden.
Buchsen prüfen und ggf. ersetzen		X	Achtung: Wenn eine Lagerbuchse des Fräsrotors zu einer ovalen Form (max. 21 mm) ausgeschlagen ist, müssen beide erneuert werden. Wenn eine Lagerbuchse des Fräsrotors durchgeschliffen ist, muss der Fräsrotor erneuert werden.
Lager und Filzring am Rotor prüfen		X	
Frästiefenzustellung prüfen		X	Mit Drehgriff auf max. Frästiefe einstellen. Abstand Rotorscheibe/Boden 6 mm 
Riemen:			
Fräs-Riemen kontrollieren / spannen / ersetzen		X	Den Fräs-Riemen mit der Spannschraube spannen (neu: 60Hz/gelaufen: 50Hz oder dass sich dieser mit mäßigem Daumendruck ca. 10 mm durchdrücken lässt).   <p style="text-align: center;">10 mm</p>

BEF 250E BEF 250V



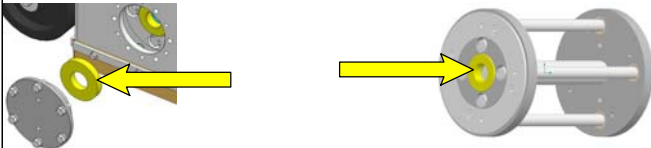
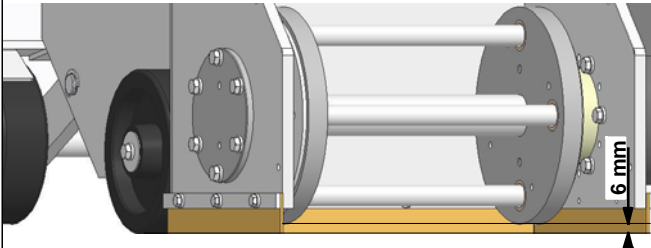


Maintenance plan

-  Follow the safety instructions and procedure in the operating manual and in the spare parts plans!
-  If any defects are found in the machine that could endanger persons or damage property, stop the machine immediately and ensure that it cannot be used again until all repairs are completed.
-  Before starting cleaning or maintenance work:
 - End operation!
 - Let machine cool down!
-  **BEF 250E:** When working on the machine (set-up, maintenance, service, repair, cleaning, etc.), the power supply of the machine has to be disconnected from the mains (disconnect power plug)!
-  The operating and maintenance personnel responsible for the machine must ensure that no one can enter the machine's danger zone during operation or maintenance work.
-  Maintenance work may only be performed by trained specialists! They must be familiar with the dangers associated with such work, protect themselves and avoid danger!
-  The machine needs to be secured against tipping during maintenance work!
If necessary, make use of braces.
-  Keep in mind the weight of the machine and the machine parts! Secure dismantled parts against falling.
-  After cleaning and maintenance work, check the safety equipment for completeness and functionality.

Maintenance	1x/Day	1x/Week	Notes
Electrical components:			
Visual check for damages	X		Attention: Electric shock and risk of fire due to faulty electrical cables! Check the power line and power plug regularly for functional safety.
Check dead man's switch.	X		
Machine:			
Visual check for damages	X		
Clean the connection to the dust extraction and chassis from milling residues.	X		Attention: Do not use solvents to clean the machine!
Check the seal strips and replace if necessary.		X	
Check wheels and brakes and replace if necessary.		X	
BEF 250V:			
Check fuel levels of petrol and motor oil and refill if necessary. Check and clean air filter and replace if necessary.	X		See Honda operating manual! SAE 10W-40 (motor oil 1,1 litres)










Maintenance plan

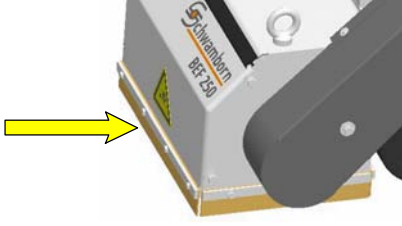
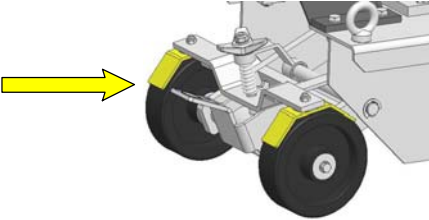
BEF 250E
BEF 250V

Maintenance	1x/Day	1x/Week	Notes
Milling rotor:			
Check milling discs and spacers and replace if necessary New:  $\varnothing 82 \text{ mm}$ Worn out:  $\varnothing 72 \text{ mm}$	X		Attention: Danger of injury from sharp edges! A sharp burr can form on the milling discs during the milling process. Wear safety gloves! Injury hazard from heavy machine parts! Do not reach under the milling rotor when pulling out the milling rotor! If the free lateral total gap on all cutter rods is greater than 6 mm per cutter rod, additional spacers need to be mounted on all cutter rods. Each cutter rod has to be equipped with the same number of milling discs and spacers.
Check cutter rods and replace if necessary		X	Attention: If the diameter of a cutter rod becomes less than 19 mm , then all cutter rods need to be renewed.
Check bearing bushes and replace if necessary		X	Attention: When a bearing bush of the milling rotor has been knocked out to an oval shape (max. 21 mm), both need to be replaced. When a bearing bush of the milling rotor has been ground through, the milling rotor needs to be replaced.
Check bearing and felt ring on rotor		X	
Check the milling depth adjustment		X	Set to max. milling depth with adjusting handle. Distance rotor disc/base 6 mm 
Belt:			
Check / Tighten / Replace the mill belt		X	Tension the mill belt with the clamping screw (new: 60Hz/operated: 50Hz or that it can be depressed approx. 10 mm by applying moderate pressure with a thumb).   10 mm

BEF 250E BEF 250V



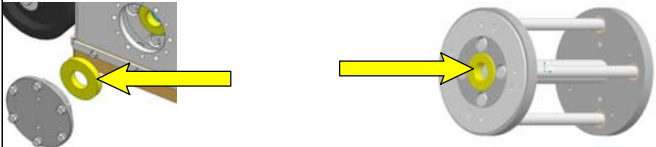
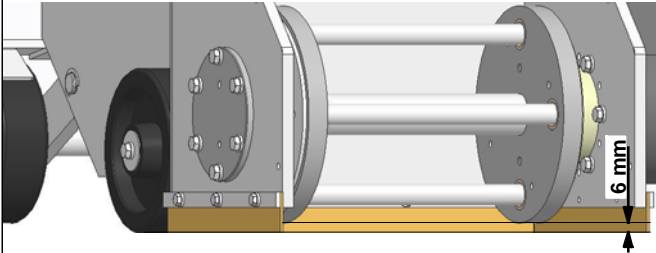


Plan de maintenance

-  Respecter les consignes de sécurité et procédure du manuel d'utilisation et les plans des pièces de rechange.
-  Si des dommages ou des défauts pouvant entraîner des préjudices corporels ou matériels sont constatés sur la machine, mettre immédiatement la machine hors service et empêcher toute utilisation ultérieure jusqu'à la réparation complète!
-  Avant de procéder aux travaux de nettoyage et de maintenance:
 - Interrompre le fonctionnement!
 - Laisser refroidir la machine!
-  **BEF 250E:**
Lors des travaux sur la machine (montage, maintenance, entretien, réparation, nettoyage, etc.), son alimentation électrique doit être coupée du secteur (retirer la prise secteur).
-  Le personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance de la machine doit s'assurer que personne ne peut pénétrer dans la zone dangereuse de la machine lors de l'utilisation ou de la maintenance de celle-ci!
-  Tous les travaux dangereux doivent être confiés uniquement à des spécialistes dûment formés! Le personnel en question doit être conscient des risques encourus, se protéger contre ceux-ci et pouvoir prévenir ces risques!
-  Veiller à ce que la machine ne puisse basculer en aucun cas lors des travaux d'entretien.
Si cela est nécessaire, utiliser des cales de soutien.
-  Prendre en compte le poids de la machine et de ses composants! Empêcher la chute des pièces démontées!
-  Une fois les travaux de nettoyage et de maintenance terminés, il convient de contrôler que les dispositifs de sécurité sont complets et opérationnels!

Maintenance	1x/jour	1x/semaine	Notices
Composants électriques:			
Contrôle visuel des dommages	X		Attention: Risque de décharge électrique et d'incendie en raison de câbles électriques défectueux! Contrôler à intervalles réguliers la sécurité du fonctionnement du câble et du connecteur secteur!
Vérifier l'interrupteur de l'homme mort	X		
Machine:			
Contrôle visuel des dommages	X		
Nettoyer la prise d'évacuation de la poussière et le châssis pour éliminer les restes du fraisage.	X		Attention: Il est interdit de nettoyer la machine avec des solvants!
Contrôler les bordures d'étanchéité et les remplacer si nécessaire.		X	
Vérifier les roues et les freins et les remplacer si nécessaire.		X	
BEF 250V:			
Contrôler les niveaux d'essence et d'huile de moteur et compléter si nécessaire. Contrôler le filtre à air, le nettoyer et le remplacer si nécessaire.	X		Voir le manuel d'utilisation HONDA! SAE 10W-40 (huile moteur 1,1 litre)

Plan de maintenance

BEF 250E BEF 250V

Maintenance	1x/jour	1x/semaine	Notices
Rotor de fraisage:			
Contrôler les lames et les rondelles intercalaires et les remplacer si nécessaire Neuve:  Ø 82 mm Usagée:  Ø 72 mm	X		Attention: Risque de blessure dû à des arêtes vives! Des bavures très tranchantes peuvent se former sur les lames de fraisage au cours du fraisage. Porter des gants de protection! Risque de blessure par de lourdes pièces de la machine! Ne jamais passer les mains sous le rotor de fraisage pour l'extraire. Si la distance latérale totale disponible sur toutes les tiges lamellées est supérieure à 6 mm par tige, il est nécessaire d'ajouter des rondelles intermédiaires sur toutes les tiges. Toutes les tiges lamellées doivent être équipées du même nombre de lames de fraisage et de rondelles intermédiaires.
Contrôler les tiges lamellées et les remplacer si nécessaire		X	Attention: Si le diamètre d'une tige lamellée est inférieur à 19 mm en un point, il est nécessaire de remplacer toutes les tiges.
Contrôler les coussinets et les remplacer si nécessaire		X	Attention: Si l'un des coussinets du rotor de fraisage est usé jusqu'à prendre une forme ovale (max. 21 mm), les deux doivent être remplacés. Si l'un des coussinets du rotor de fraisage est usé, le rotor de fraisage doit être remplacé.
Vérifier le roulement et la bague de feutre du rotor		X	
Contrôler le réglage de la profondeur de fraisage		X	Régler la profondeur de fraisage maximale à l'aide du manche rotatif. Distance disque de rotor/fond 6 mm 
Courroie:			
Contrôler / retendre / remplacer le courroie de fraisage		X	Tendre le courroie de fraisage à l'aide de la vis de tension (neuve: 60 Hz/utilisée: 50Hz ou vérifier la tension de la courroie avec pouce. La courroie doit avoir une amplitude d'environ 10 mm).  

Schwamborn Gerätebau GmbH

Robert-Bosch-Straße 8

D-73117 Wangen / GP

Tel: +49 (0) 7161 / 2005-0

Fax: +49 (0) 7161 / 2005-15

E-Mail: info@schwamborn.com

www.schwamborn.com

